PHONO-VORVERSTÄRKER

BEDIENUNGSANLEITUNG



WILLKOMMEN!

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres R32 Phono-Vorverstärkers! Der R32 ist eine ideale Schnittstelle zwischen dem Niederpegelausgang eines MM/MC-Tonabnehmers und den Line-Pegeleingängen eines Hi-Fi-Systems.



ERSTE SCHRITTE

So nehmen Sie Ihren R32 mit vier einfachen Schritten in Betrieb:

1 PACKEN SIE DEN R32 AUS.

Ihr R32 wird mit folgenden Komponenten geliefert:

- Netzkabel.

Wir empfehlen Ihnen, die Verpackung für den Fall eines späteren Transports des Geräts aufzubewahren.

2 TONABNEHMER ANSCHLIESSEN

Der R32 akzeptiert entweder einen Moving-Magnet-Tonabnehmer (Gain 41,5 dB) oder einen Moving-Coil-Tonabnehmer (Gain 62 dB).

Für einen Moving-Magnet-Tonabnehmer mit sehr niedriger Ausgangsimpedanz ist eine zusätzliche Erhöhung der Verstärkung von 5 dB erreichbar, wenn Sie eine interne Brücke im Gerät einsetzen; siehe *Zusätzliche Informationen* auf Seite 4.

- Stellen Sie den MM/MC-Umschalter entsprechend Ihrem Tonabnehmer ein.

Die Eingangsimpedanz kann zum Abgleich von Tonabnehmer und Vorverstärker auf die folgenden Werte eingestellt werden.

10Ω, 20Ω, 50Ω, 100Ω, 200Ω, 500Ω, oder 47kΩ

- Stellen Sie den Umschalter für die Eingangsimpedanz entsprechend Ihrem Tonabnehmer ein.

Entspricht keine dieser Optionen genau der Impedanz Ihres Tonabnehmers, wählen Sie die naheliegendste Einstellung, die Ihnen den besten Klang liefert.

- Schließen Sie den Tonabnehmer an den Cinch-Eingängen an.

Benutzen Sie hochwertige Cinch-Stereokabel.

- Ist der Plattenspieler mit einem Masseanschluss versehen, so schließen Sie ihn bitte am Masseanschluss auf der Geräterückseite an, um Brummgeräusche zu minimieren.

3 ANSCHLUSS AM VORVERSTÄRKER

- Schließen Sie die Ausgänge des R32 an den entsprechenden Linepegeleingängen eines Vorverstärkers oder Prozessors an.

Benutzen Sie hochwertige Cinch-Stereokabel.

4 SCHLIESSEN SIE DIE STROMVERSORGUNG AN

- Verbinden Sie die Stromversorgungsbuchse auf der Rückseite des Geräts mittels des mit dem R32 mitgelieferten Netzkabels mit einer Steckdose.

Falls dieses Netzkabel nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich wegen eines anderen Kabels bitte an Ihren Händler.

- Schalten Sie das Gerät mit dem Hauptschalter auf der Rückseite ein.

Nach einer Aufwärmverzögerung von 5 Sekunden leuchtet die Anzeige auf der Frontblende auf und zeigt damit an, dass der R32 betriebsbereit ist.



ACHTUNG: Bevor Sie das Netzkabel an einer Steckdose anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Spannungsangabe auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts, der Stromversorgung in Ihrem Haushalt entspricht.

Falls eine andere Spannung auf dem Typenschild angegebenen ist, schließen Sie den Verstärker nicht an das Stromnetz an, sondern wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.



CHTUNG: Ziehen Sie stets vor dem Anschließen oder Abstecken von Kabeln den Netzstecker des R32.

TECHNISCHE DATEN

EIGENSCHAFTEN

Vollständig analoges Design.

Direktgekoppeltelter Signalweg mit DC-Servo zur Entfernung jeglichen DC-Offsets.

Brummspannungsarmer, audiophiler R-Kern Haupttransformator.

Relaisgesteuerter Mute-Schaltkreis für leises Ein- und Ausschalten.

AUSGÄNGE

Typ
2 Cinch

Impedanz
100 Ω

EINGÄNGE

Typ
2 Cinch

Impedanz
Umschaltbar: 10 Ω, 20 Ω, 50 Ω, 100 Ω, 200 Ω, 500 Ω oder 47 kΩ

LEISTUNGSDATEN

Verstärkung
MM 41,5 dB, MM mit Brücke 46,5 dB, MC 62 dB

Klirrfaktor
MM <0,02%, MC <0,05%

Rauschabstand
20Hz – 20kHz ungewichtet
MM -70 dB, MC -60 dB

ALLGEMEIN

Stromversorgung
100V ±10%, 120V ±10%, or 230V ±10% abhängig von Region

Leistungsaufnahme
Betrieb: 11,5W

Abmessungen
430 x 380 x 95mm (BxTxH)

Gewicht
8,5kg

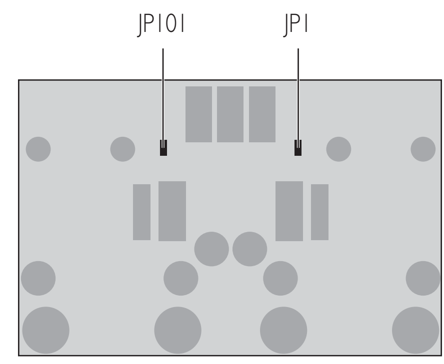
Farbe
Schwarz oder Titan

ZUSATZINFORMATIONEN

MOVING-MAGNET-TONABNEHMER MIT NIEDRIGER AUSGANGSSPANNUNG

Zur Benutzung mit einem Moving-Magnet-Tonabnehmer mit sehr niedriger Ausgangsspannung kann der R32 zur Abgabe einer weiteren Steigerung der Verstärkung von 5 dB eingestellt werden.

- Schalten Sie den R32 aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Schrauben Sie die obere Verkleidung des R32 mit einem Inbusschlüssel los und nehmen Sie sie nach oben ab.
- Versetzen Sie die Brücken auf JP101 und JP1 auf der Platine:



- Montieren Sie die obere Verkleidung wieder.

COPYRIGHT UND BESTÄTIGUNGEN

Primare AB
Renvägen 1
SE-352 45 Växjö
Schweden

http://www.primare.net

Ausgabe: R32/1

Die Informationen in dieser Bedienungsanleitung waren zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt. Wir entwickeln unsere Geräte jedoch ständig weiter, daher können sich die Informationen, auch ohne Vorankündigung, ändern. Eine Aktualisierung durch Primare AB ist nicht verbindlich.

Primare ist eine Marke von Primare AB.

Diese Bedienungsanleitung wurde durch Human-Computer Interface Ltd, http://www.interface.co.uk erstellt.

Sicherheit / Prüfzeichen

Dieses Produkt entspricht der internationalen Sicherheitsnorm IEC60065

VORSICHT

STROMSCHLAGGEFAHR NICHT ÖFFNEN

VORSICHT: Zur Vermeidung von Stromschlag Gerätegehäuse nicht öffnen. Es befinden sich keine vom Verbraucher wartbaren Teile im Innern des Geräts. Reparatur und Wartung nur durch Fachpersonal.

WARNUNG: Zur Vermeidung von Stromschlag Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

VORSICHT: In Kanada und den USA schließen Sie den Netzstecker mit dem breiten Stift am breiten Schlitz der Steckdose an und drücken ihn so weit wie möglich rein.

Dieses Gerät wurde gemäß strikter Qualitäts- und Sicherheitsnormen gefertigt. Sie sollten sich jedoch stets nachstehender Sicherheits- und Betriebshinweise bewusst sein.

1. Alle Warnungen und Anleitungen beachten

Vor dem Betrieb des Geräts sollten Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanleitungen lesen. Die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen sollten für zukünftigen Bezug aufbewahrt werden.

2. Wasser und Feuchtigkeit

Dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden, z. B. in der Nähe von Badewanne, Waschbecken, Küchenspüle, Wascharmaturen, in einem nassen Keller, in der Nähe eines Schwimmbeckens usw.

3. Eindringen von Fremdkörpern und Flüssigkeiten

Niemals Objekte irgendwelcher Art durch die Öffnungen in das Gerät schieben, da diese unter hoher Spannung stehende Teile berühren oder kurzschließen können, wodurch es zu Feuer oder Stromschlag kommen kann. Niemals Flüssigkeiten irgendwelcher Art auf dem Gerät verschütten.

4. Ventilation

Gerät nicht auf Bett, Sofa, Teppich oder ähnliche Oberfläche stellen. Das Gerät sollte nur dann in Einbauinstallierung wie in einem Bücherschrank oder einem Regal verwendet werden, wenn angemessene Ventilation gewährleistet ist.



Der Blitz im gleichseitigen Dreieck weist auf gefährliche Hochspannung im Gerät hin, die zu Stromschlag führen kann.



Das Ausrufungszeichen im gleichseitigen Dreieck weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanleitungen hin.

5. Wärme

Das Gerät sollte fern von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Öfen und anderen Wärme erzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) aufgestellt werden.

6. Klima

Das Gerät ist für Betrieb in moderatem Klima konzipiert.

7. Racks und Aufsteller

Benutzen Sie nur Aufsteller, welche zum Betrieb von Audiogeräten empfohlen sind. Befindet sich das Gerät auf einem portablen Aufsteller, so ist während des Umsetzens größte Vorsicht geboten, um ein Umkippen zu vermeiden.

8. Reinigung

Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker. Benutzen Sie keine flüssigen oder Sprühreiniger, sondern nur ein feuchtes Tuch. Folgen Sie den Reinigungshinweisen in der Bedienungsanleitung.

9. Stromversorgung

Das Gerät muss mit dem mitgelieferten Netzkabel angeschlossen werden. Zum vollständigen Abtrennen vom Stromnetz müssen Sie den Netzstecker ziehen. Bitte achten Sie darauf, dass die Steckdose jederzeit frei zugänglich ist.

Dieses Gerät darf nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Stromversorgungsart betrieben werden.

Dieses ist ein Klasse 1 Gerät und **muss** geerdet sein.

Der Ein-/Ausschalter ist einpolig. In ausgeschaltetem Zustand ist das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz getrennt.

10. Netzkabelschutz

Netzkabel sollten so verlegt werden, dass möglichst nicht darauf getreten wird und dass sie nicht eingeklemmt werden, mit besonderer Beachtung der Kabel an Steckern, Verlängerungskabeln und dem Austritt des Kabels aus dem Gerät.

11. Erdung

Die Erdung des Geräts darf nicht umgangen werden.

12. Hochspannungskabel

Errichten Sie eine Dachantenne nicht in der Nähe von Hochspannungsleitungen.

13. Nichtbenutzung

Mit der Stand-by Funktion wird noch eine geringe Menge Energie verbraucht. Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung den Netzstecker.

14. Ungewöhnlicher Geruch

Stellen Sie einen ungewöhnlichen Geruch oder Rauch vom Gerät fest, so schalten Sie es unverzüglich aus und ziehen den Netzstecker. Wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Fachhändler.

15. Wartung

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten, da Sie sich durch Öffnen bzw. Entfernen von Abdeckungen hohen Spannungen und sonstigen Gefahren aussetzen können. Wenden Sie sich mit Wartung und Reparaturen stets an einen autorisierten Kundendienst.

16. Beschädigung, die eine Wartung erfordert

Ziehen Sie stets den Netzstecker und wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, wenn:

A. das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist;

B. Flüssigkeit oder Fremdkörper in das Gerät eingedrungen sind;

C. das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war;

D. das Gerät nicht wie gewöhnlich funktioniert. Stellen Sie nur jene Bedienelemente ein, die in der Bedienungsanleitung beschrieben sind;

E. das Gerät fallen gelassen oder beschädigt wurde.

THE SOUND AND VISION OF SCANDINAVIA





FÜR WEITERE INFORMATIONEN ZU UNSEREN
PRODUKTEN BESUCHEN SIE BITTE **PRIMARE.NET**

PRIMARE AB | RENVÄGEN 1 | SE-352 45 VÄXJÖ | SCHWEDEN | PRIMARE.NET